

II LUETUN YMMÄRTÄMINEN

A: VÄLKOMMEN TILL MARIEHAMN

Maarianhaminasta löytyy jos jonkinmoista kesäaktiviteettia. Lue seuraavat lyhyet tekstit ja vastaa kysymyksiin **suomeksi** vastauslomakkeelle.

Alandia cup

Man har spelat den här fotbollsturneringen sedan år 1978. Största delen av lagen kommer från Finland och Sverige, men genom åren har också lag från England, Estland och Ryssland varit med i turneringen. I turneringen spelar 11-åriga pojkar och flickor och årligen kommer över hundra lag till Åland.

(Källa: Wikipedia och www.alandiacup.com)

1 Mistä maista Suomen ja Ruotsin lisäksi on ollut joukkueita turnauksessa? Kuinka monta joukkuetta turnauksessa on vuosittain?

Midsommar i Mariehamn

I Mariehamn finns det tre midsommarstänger på midsommaraftonen i juni. I Engelska parken behöver man hjälp av vanliga människor när Åland United dekorerar stängen. Plocka med dig lite sommarblommor och kom till parken med blommorna som behövs till dekorerings. De som hjälper till bjuds på kaffe, bulle och saft.

(Källa: www.mariehamn.ax)

2 Miten voit auttaa juhannussalon koristelussa Englantilaisessa puistossa? Mitä saat palkkioksi, jos autat?

Läger på Gregersö

Missä inte Folkhälsans fantastiska sommarläger på Gregersö! I tre veckors tid kan man paddla kajak, simma, fiska, prova på vattensport, övernatta på ön, spela paintball och mycket mer. Ingen anmälan och helt gratis, bara att dyka upp. Alla tolvåringar och uppåt är välkomna. För mer information kontakta Folkhälsan.

(Källa: www.mariehamn.ax)

3 Mitä leirillä voi tehdä (4 asiaa)? Paljonko leiri maksaa?

Rockoff

Rockoff är en stadsfestival som har artister från hela världen. Festivalområdet är Torget, mitt i Mariehamns centrum. Man får inte ta någon typ av flaskor, varken glas eller plast, med sig in på festivalområdet. Hundar eller andra husdjur är inte heller välkomna. Det är förbjudet att ha paraplyer framför scenen.

(Källa: www.rockoff.nu/info)

4 Missä Rockoff-festivaali pidetään? Mitä ei saa ottaa mukaan festivaalialueelle?

Taffel Chips

Det lönar sig att åka lite utanför Mariehamn. Ålands stora chipsfabrik ligger i Saltvik, cirka tjugo minuter från Mariehamn, eftersom Åland är känd för potatis av hög kvalitet. Taffel är Finlands populäraste snacks sedan år 1969. Nuförtiden försöker företaget tillverka snackpåsar så miljövänligt som möjligt. Besök fabriken och smaka på deras läckra chips!

(Källa: www.visitaland.com)

5 Mistä Ahvenanmaa tunnetaan? Miten firma ottaa huomioon ympäristöasiat?



B: DELIKATESSER FRÅN ÅLAND

Ahvenanmaalla tutustut paikallisiin herkkuihin. Lue teksti ja valitse sopiva vaihtoehto tekstin perusteella. Rastita vaihtoehdon kirjain vastauslomakkeelle.

Suomenna lihavoidut kohdat mahdollisimman tarkasti vastauslomakkeessa annetuille viivoille.

Över 60% av alla äpplen som produceras i Finland kommer från Åland. Äpplen växer bra på Åland eftersom somrarna är soliga och höstarna är långa och varma. En viktig produkt är Grannas äppeljuice som **man kan hitta i många butiker (1)** på finska fastlandet också.

(Källa: www.visitaland.com)

1 Mitä kerrotaan Ahvenanmaan omenoista?

- Ne maistuvat hyvältä, koska kesällä sataa sopivasti.
- Suomen omenoista 40 % on ahvenanmaalaisia.
- Ne kasvavat hyvin, koska olosuhteet ovat suotuisat.

Vill du ha färsk fisk? Du kan ju alltid **köpa fiskekortet (2)** själv eller kontakta den lokala fiskhandlaren. Det finns många som lever av fiske på Åland. Fiskarna smakar bättre eller sämre beroende på väder, vind och årstid. Välj rätt fisk i rätt säsong för att laga god mat eller besök någon bra fiskrestaurang på Åland.

(Källa: www.visitaland.com)

2 Mikä vaikuttaa kalan makuun?

- vuodenaika
- vesistö
- olinpaikka

3 Mikä ohje annetaan kalan valmistamisesta?

- Käy kysymässä hyvä resepti ravintolasta.
- Valitse kalalaji ravintolan suositusten mukaan.
- Valitse sopiva kala kauden mukaan.

Vill du smaka på gammaldags läsk? Amalias Limonadfabrik Ab i Lemland tillverkar läsk på traditionellt sätt. De använder friskt åländskt vatten och **finländska bär och frukter (3)**. Färgen, smaken och aromerna är äkta och limonaden är handgjord. Fabriken använder gammaldags glasflaskor med patentkork. Företaget började limonadtillverkningen sommaren 2014 och är den enda limonadfabriken på Åland.

(Källa: www.amaliaslimonad.net)

4 Mitä Amalian limonadista kerrotaan?

- Se sisältää väriaineita.
- Se tehdään käsin.
- Sitä säilytetään vanhanaikaisissa tynnyreissä.

5 Mitä tapahtui vuonna 2014?

- Yritys aloitti limonadin myynnin ulkomaille.
- Yritys aloitti limonadin valmistamisen.
- Yritys avasi toisen tehtaan Ahvenanmaalle.

